

HATIKVA

התקווה

ORGANO QUINCENAL DE LA JUVENTUD SIONISTA UNIDA

El Sionismo lucha por crear una abierta, legal y asegurada patria para el pueblo judío en Palestina (Eretz Israel)

PROGRAMA DE BASILEA

דער ציוניזם
 "שטרעבט צו שאפן
 אן עפנטלעך -
 רעכטלעך געזי-
 כערט הימלאנד
 פאר דעם
 יידישן פאלק
 אין ארץ-ישראל"
 באזענלעך פראגראם



Nº III

San José, Costa Rica — 19 de Diciembre de 1943

Año I

Editorial

Creemos nuestro deber enfocar el problema de los Cursos Hebreos y la última reunión que a este respecto se ha llevado a cabo.

La causa de esta reunión era:

DESCONTENTO.

Admitamos, sin ninguna vergüenza, la existencia de un espíritu de crítica, por regla general, insana; espíritu equisante de muchos fracasos.

Dice el comité de los cursos, que un crecido número de familias ha retirado sus hijos de la escuela. Agregan también que esto se debe a la tendencia de ciertas entidades de obstaculizar el trabajo.

Los contrarios a su vez dicen: que los que han dado el ejemplo de retirar a sus hijos son los mismos miembros del comité. Que no existe problema de tendencias con carácter partidarista sino meramente personalismos. Recalcan ante todo la incompetencia del comité.

Ahora nosotras, la juventud, decimos lo siguiente: que todas estas controversias, como ya lo especificamos más arriba, se deben al espíritu de crítica de nuestra colonia. Desgraciadamente nunca nos hemos querido dar cuenta de que las actividades en general, aunque presenten deficiencias, al fin y al cabo ya miran una mayoría en nuestro termómetro social y que son estándares de mejora siempre y cuando sean enfocados con espíritu de comprensión y justicia.

Que digamos todo esto no es...

nifica en modo alguno que defendamos al Comité de los Cursos Hebreos. Sin duda tiene sus puntos débiles. Desgraciadamente los miembros del mismo, en sus exposiciones, atacaron a diestra y siniestra a todos, sin haber escapado ni la juventud, ya que nos tacharon de "boticoleadores".

Es natural que ellos se defendan, pero han de recordar que actualmente es la juventud la porta-estandarte de todas las actividades culturales de la colonia. Somos los únicos en preocuparnos porque el pequeño conglomerado responda a su arcaica tradición.

Lamentamos, semejante falta de comprensión, o quizás de mala voluntad.

Sentimientos de una Colegiala Judía

Por Ida Grunhaus, del 3er. año del CI de S.

Entre las múltiples actitudes increíbles del contradictorio espíritu humano, es sin duda alguna el analizar el medio ambiente que nos rodea. Mas, cuando

Esperamos una recapacitación por parte de ambos bandos. Solamente una comprensión del valor vital del problema para nuestros hijos, es decir, para nuestro futuro, cristalizará en la buena marcha de estos loables Cursos Hebreos.

de elevamos nuestro pensar hacia otros lindes en los cuales nuestra capacidad de concentración es notablemente mayor, veremos con qué facilidad encontramos la solución de nuestro anterior incógnito sentir.

Alumna como soy de un colegio nacional, la atmósfera que me rodea es de una franca amistad, de compañerismo. Encuentran en mí, como yo en ellas, una camarada más, dispuesta siempre a ayudarlas. Pero, ninguna de ellas comprende mi celoso sentir patrio. Oscuro enigma para dadas el que yo, feliz en una tierra gentilmente democrática, sienta anhelos y recónditos sentimientos melancólicos hacia una patria que apenas cual un niño comienza su epopeya.

Ciento día, durante un paseo, di a conocer el sentimiento que como judía me hacía unír a la cadena más sólida de nuestras comunes aspiraciones.

La misma naturaleza que embargaba los sentidos; las limpias alturas donde el aire sereno y puro nos lava el pecho; donde la hermosura resplandeciente de cielos y montañas nos deslumbraba; tenenos por fuerza que irnos despidiendo de la escoria de la vida que sentir la emoción que hace aparecer la existencia llena de valor y belleza.

Jóvenes de C. Rica

De Manuel Wasserman.

Hay un pesar profundo en la juventud que levanta su pensamiento de entre las contradicciones y desgracias del mundo. Ese pesar es angustia de toda la civilización, de toda la cultura. En Europa el hombre no ha podido resolver el problema vital. Libertad y dictadura luchan por conquistar y dominar la tierra. La vida ya no es una ilusión para quien comienza a conocer a su hermano. La vida es negación del espíritu. Nunca claramente, había caído calamidad más completa sobre los hombres. Las naciones más cultas, ricas y poderosas de Europa, se despedazan

y hacer crujir hasta los cimientos la enorme estructura gigantesca de la civilización coetánea. Cuanto amamos, cuanto nos inspiraba confianza en el saber y la industria humanas, cuanto alentaba nuestras esperanzas de ir cada vez más adelante y con rapidez multiplicada en la conquista de la naturaleza y sobre todo y ante todo, el sentimiento de la fraternidad humana de los espíritus superiores; destinada a caer como lluvia benéfica sobre los demás hombres. En lugar de esto, todo ahora se estreñece y

(Pasa a la página TRES.)

(Pasa a la pág. SEIS.)

Qué significa para nosotros Palestina

He aquí una pregunta que da lugar a una cantidad infinita de conjeturas.

El pueblo judío es por excelencia espiritual; un espíritu especial, producto de dos mil años de persecución. Prueba de ese espíritu, es nuestra fe, una fe que ha sabido mantenernos unidos en el „Galuth“ a través de los siglos. El espíritu y la fe que sobrevivieron a la Inquisición y que sobrevivirán a Hitler.

Es innegable que materialmente el pueblo judío se encuentra en excelentes condiciones, pero ¿son condiciones que nos ofrecen alguna garantía? Nuestra constante zozobra e inseguridad en cualquier lugar de la tierra en que estemos, es lo que hace que nuestras riquezas adquiridas a fuerza de sudor y de trabajo, no valgan nada. Prueba de ello lo tenemos en los judíos alemanes cuyos padres llegaron a Alemania dos o tres siglos atrás. Las garantías de un gobierno, no las sostuvo el otro y de la noche a la mañana se encontraron despojados de todo lo que era suyo al extremo de no tener siquiera lo imprescindible para vivir. Tal vez por eso mismo es que el judío no se dedique a oficios estables como la agricultura. Nuestra inseguridad material se manifiesta en el comercio, que es el oficio más inestable.

Para el antisemita, el judío explota y usura. Es un vil comerciante. Pero me gustaría demostrarle lo contrario el día que Palestina fuera nuestra. Tal vez el fruto del suelo palestinese calme la sed injusta de odio y persecución de que es objeto nuestro pueblo.

Nuestro pueblo necesita una patria. Es su necesidad más apremiante. Es una necesidad moral. Una patria con justicia y libertad; que castigue y perdone a todos por igual. Es la necesidad de sentirse „criollos“ en algún rincón de la tierra.

Solamente una patria hay, y al igual que los productos sintéticos, las que se adoptan no sirven. No quiero decir con eso

que tal o cual país no sirva, todo lo contrario: sirve, pero para sus hijos y, si excluimos a los judíos, también sirve para los extranjeros.

A través de los siglos, el pueblo judío ha tratado muchas veces de asimilarse, viendo en ello el remedio de sus males; pero casos como el de Dreyfuss y otros han demostrado que no es ese el camino de nuestra redención.

Dreyfuss era un judío completamente asimilado de tal modo

que ni él mismo sabía si en realidad era judío o francés.

A pesar de su inocencia, fué condenado. Muchos años antes de su condena, había prestado innumerables servicios a su patria. Para los franceses era entonces el oficial francés digno de sí mismo y digno de Francia. Su pongamos que Dreyfuss era culpable. ¿Se le juzgó acaso como al traidor oficial francés? No! Pero el jurado y para Francia era un vil judío; el Judas

eterno que engaña y traiciona. El odiado Judas, instrumento de los antisemitas.

El pueblo judío ve en Palestina su salvación. El día ha llegado en que el mundo reconozca a Palestina como la verdadera patria judía y el momento en que lo haga tocará a su fin la tragedia más larga de los siglos, una tragedia que habrá durado dos mil años.

Jaime Lechtman Goldswain.
San José, 21 de Nov. de 1943.

El papel de Palestina en la solución del problema

(Cont. del número anterior)

Traducido del inglés por
MASHA TEITELBAUM

De los últimos 20 años de prueba ciertas conclusiones pueden sacarse acerca de las posibilidades de Palestina en conexión con la futura inmigración en masa. Sobresalen dos hechos principales.

Una familia israelita puede vivir en 5 acres (20 dunams) de tierra irrigada y en algunos casos aun menos, siempre que se apliquen los principios modernos de variedad de cultivos. Muchos colonias se han establecido en los recientes años, en donde los pobladores viven de su trabajo, no pagan asalariados y viven modestamente. Han adquirido un sentido de seguridad; instituciones modernas los proveen de muchas amenidades; pueden dar a sus hijos una sólida educación y devolver las inversiones en abonos por un período de 30 años o más. Las devoluciones van a la Agencia Judía, que emplea los fondos para futuras colonizaciones. La mayoría de los colonos también se encuentran en circunstancias de apartar algo para un día de lluvia. En el caso de que sea tierra sin irrigar, una familia necesita unas 15 acres (60 dunams).

No es posible establecer con precisión el área de tierra apro-

Hebreo

Por *Chaim Weizmann*



vechable. Mucho del territorio que figura en las inspecciones como „incultivable“ es calificado

— Pasa a la Página CUATRO

Su sweater, su jacket de cuero, su traje de baño,
lo consigue en la

Fábrica de Sweater

de

Zonzinsk y Minemer

Avenida Central, Frente al Mercado.

VIDA SOCIAL

El sábado 4 del presente mes cumplirá años la distinguida y bella damita de nuestra colonia Angela Mainemer. Vaya para ella, que es toda gracia y dulzura, nuestro más ferviente saludo por su completa dicha y felicidad en unión de sus apreciables padres don Jacobo Mainemer y su señora esposa doña Esther de Mainemer.

Enviamos nuestras felicitaciones a nuestro amigo Luis y le deseamos en unión de sus padres años de prosperidad y ventura.

Nos complacemos en anunciar el restablecimiento de la apreciable señora doña Flora de Zaitung, quien se encontraba enferma.

El sábado 27 del mes de noviembre pasado recibí, en la escuela "Buenaventura Corrales", su certificado de conclusión de estudios primarios nuestro amigo Saúl Grünhaus. Por tan grato motivo lo felicitamos calurosamente como asimismo a sus estimables padres don Abraham

Grünhaus y su señora esposa doña Rosa de Grünhaus y le deseamos toda clase de triunfos para el futuro.

El 29 de noviembre pasado cumplió un año el simpático niño Henry Rochwerger. Felicitamos al amiguito Henry en el día de su natalicio y le deseamos muchos años de vida y felicidad en compañía de sus padres don José Rochwerger y su señora esposa doña Berta de Rochwerger.

El próximo lunes 6 de diciembre cumplirá 15 años la culta y hermosa damita de nuestra colonia Amalia Steinberg. Al anunciar tan grata noticia deseamos para ella toda clase de dichas y ventura en unión de su distinguida familia.

Sentimos muchos anunciar la renuncia de nuestro subdirector José Befeler. Es una lástima que así suceda ya que en él teníamos un activo colaborador. Este cargo lo ocupará la señorita Masha Teitelbaum, quien sin lugar a dudas lo desempeñará magníficamente.



LUISITO LECHTMAN

El domingo 21 del pasado mes de noviembre tuvo lugar en la ciudad de Cartago, la celebración del cumpleaños del simpático joven Luis Lechtman, hijo del hogar muy distinguido de don Jacobo Lechtman y su señora esposa doña Angela de Lechtman. Fué una fiesta hermosísima y se desarrolló en un ambiente ameno y alegre, en el cual los anfitriones agasajaron espléndidamente a sus invitados. Cuando llegó el momento de apagar las velitas del tradicional queque, Luis pronunció las siguientes palabras:

"Estimable auditorio: Al iniciarse esta fiestecita que me dedican mis papás quiero ofrecer-

la con todo cariño a los concurrentes que me han hecho el honor de asistir y compartir conmigo la felicidad que embarga mi corazón. Yo deseo que todos hemos de estar muy contentos, pues la alegría reina en mi casa. Todo porque hoy cumpla diez años y mis padres me festejan en esta bella forma. Diez años que he vivido lleno de felicidad. Quiera Dios que yo pueda corresponder a todos sus esfuerzos y ser un hijo cariñoso y agradecido".

A ellas siguió una explosión de aplausos y el inteligente festejado apagó de un sólo soplo las 10 velitas; acto seguido se brindó por la felicidad de Luis y sus padres.

Jóvenes de...

Viene de la Primera Página.

bambolea al estruendo de los morteros ciclópeos, a la luz fatidica de los incendios, a la visión apocalíptica de las máquinas de muerte que surcan los aires, que van por los mares o que se escurren sigilosamente bajo la traidora superficie, para sacudir a su paso la muerte, ruinas y cadáveres. Dura prueba es ésta para los hombres... Dura porque nos presenta los resultados más estupendos de la ciencia puestos al servicio de una obra de destrucción insensata. Más dura aún porque nos hace asistir a la resurrección de sen timientos que podríamos creer enterrados para siempre con las edades en que eran predominantes.

Pueblos enteros nos raídos de la superficie y millones de seres humanos, laboriosos, activos, in-

fatigables en la lucha de progreso y civilización, quedan convertidos en paraísos humanas sin abrigo, desnudos y hambrientos.

Tal es, jóvenes, el espectáculo que se ofrece a nuestros ojos. No obstante este horizonte teñido de muerte y esclavitud, América debe levantarse en su línea vital y encarar las cosas con sentido de responsabilidad, con plena conciencia de los acontecimientos que trastornan al mundo en el presente momento histórico.

América nació para vivir la democracia y la libertad. Toca a los gobernantes dirigir el espíritu público para aprovechar las excepcionales circunstancias que rodean a América. Si bien la cristalización democrática en los diferentes países americanos ha seguido un ritmo desigual, en lo

**Gran Variedad de Artículos para Damas y Caballeros
le ofrece**

El Bazar San José

DE DAVID RUBINSTEIN

Avenida Central

Contiguo al Café Moka

que respecta a Costa Rica, la democracia le es un atributo inherente.

La democracia es un ideal, una aspiración que puede perfeccionarse hasta el infinito. Costa Rica lo es por imperativo histórico. En la misma forma como el pez respira por medios de branquias, la colectividad costarricense respira democracia desde antes de la independencia.

El siglo XVIII de la historia patria es interesante por cuanto en esa época se formó un tipo humano que todavía en la presente centuria es el fundamento del país. Ese tipo es el labriego. ¿Cómo pudo formarse en la época colonial? Debido a la extrema pobreza y a la falta de indios. Los españoles no formaron aquí,

Pasa a la pág. OCHO

Nuestro Ideal

¿Qué somos y qué seremos en el futuro? Acaso seremos siempre lo mismo, JUDIOS SIN PATRIA?

Hemos vagado y sufrido demasiado alrededor de miles y miles de años ya. Nos hemos visto perseguidos y humillados. Es más, nos hemos visto rechazados. Ya estamos cansados y tenemos derecho a reclamar. Nos mantenemos viviendo con la esperanza de recuperar nuestra Palestina y con eso se cumplirá la promesa hecha en la Declaración de Balfour hace varios años.

Todo ser humano tiene su ideal. Nuestro ideal más grande es volver a Palestina.

Los judíos de las Américas, vivimos bien por residir en países libres, bajo gobiernos democráticos. Pero no sólo eso es lo que necesitamos, pues lo que ansiamos con toda nuestra alma y nuestras fuerzas es: UNA PATRIA.

Cuando nos levantamos a cantar un himno, ya sea el de Costa Rica, Estados Unidos, México, etc., sentimos que una nostalgia nos invade, nuestra vista se empaña, de nuestra voz quiere salir aquella dulce y lejana melodía: NUESTRO HIMNO.

Sólo siendo judío se puede comprender bien el terrible sufrimiento de ser errante, o más bien de no tener patria. Durante cinco mil años hemos mantenido la religión, los cantos y las costumbres de nuestros antepasados a través de nuestra tragedia. Esto nos alienta para no cesar en la lucha por nuestra libertad.

¿Qué nos espera en el porvenir? Si es verdad que los seres humanos sienten, que se nos da la patria que tanto ansiamos.

Amalia Steinberg,

Alumna del 3er. año del Colegio de Señoritas.

LA CAMISA ESPECIAL para el caballero elegante, la encuentra siempre a los más bajos precios en

TIENDA Y CAMISERIA COSTA RICA
DE ARNOLDO GRUNHAUS
50 vrs. Sur de Botica Oriental

El papel de Palestina...

(Viene de la pág. DOS).

aliviar en alguna extensión la terrible miseria en las calamitosas áreas de Europa.

Pero, ¿se puede contar con un desenvolvimiento industrial en un país de escasos recursos naturales? Comparemos Palestina con Suiza. Este es otro país pequeño y también pobre en recursos naturales; sin embargo los suizos han levantado una firme y varía da industria que incluye maquinarias, electricidad, productos químicos y textiles, productos de alimentación, manufactura de relojes y otros instrumentos de precisión que gozan de excelente reputación en el mercado mundial por la calidad de sus productos. El país es próspero, el tipo de vida elevado; y en todo, es una de las más ordenadas y estables democracias europeas. Han contribuido a este resultado dos causas: Primero, el carácter de los habitantes suizos, moldeados en su dura lucha con la naturaleza. Al llevar su civilización sobre las líneas nevadas, han luchado por cada pulgada de suelo y han sacado de él el máximo de subsistencia. Ha surgido así una raza fuerte y disciplinada, que respeta y pone sus esperanzas en los valores morales e intelectuales. El segundo factor en el éxito de Suiza es su posición geográfica, que ofrece fácil acceso a los grandes mercados europeos.

En Palestina se obtienen de un modo general condiciones similares. Allá también la población tiene que hacer frente a una dura lucha con un suelo descuidado por siglos, carente de vegetación, y tan empobrecido que su reconstrucción implica gran gasto de energía.

Pero los israelitas han sido disciplinados en la escuela de la adversidad y son pacientes y tienen perseverancia. Por otra parte, no pueden escoger: deben triunfar o caer. Los hebreos tienen además una larga tradición de enseñanza intelectual y aprenden rápidamente a aplicarla a los problemas que les presenta su nueva vida. La posición geográfica de Palestina es aun más favorable que la de Suiza; colocada como está en el mar y en el cruce de caminos de las grandes rutas comerciales del Viejo Mundo, es en realidad un puente entre el Este y el Oeste. Existen en Palestina considerables realizaciones industriales: se encuentra la gran planta eléctrica del Jordán; las plantas del Mar Negro cerca de Jericho, que producen potasa, bromo, etc., y están capacitadas para una futura expansión de la importante y básica industria química; fábricas de jabón y de aceite; una fábrica moderna de cemento y una fundición de hierro en Haifa; una industria textil (algodón y seda); una industria de vestidos, de frutas en conserva, de jaleas, de mobiliario, de drogas y fábricas de zapatos; varias plantas de mecánica con talleres modernos, en las cuales se hacen con efectividad reparaciones de material para el Ejército Británico y un cierto número de industrias menores. En su conjunto, la industria hebrea de Palestina emplea algunas 35.000 personas y tiene una producción anual valorada en más o menos £ 13.000.000. En el primer año de guerra suplió al Ejército de artículos por valor de 1.000.000 de libras y con otro tanto similar en los primeros cinco meses del

(Pása a la página SIETE)

Ultima Novedad!!

VARIEDAD DE COLORES EN

CASIMIRES INGLESES

GABARDINAS Y LANAS

A los más bajos precios de plaza en

La Ciudad de París

DE SALOMON SCHIFTER

Avenida Central

El Problema Escolar

En estos momentos tan críticos para la humanidad entera y muy doloroso para nuestro pueblo, lo es todavía más, cuando nos damos cuenta por un momento que, en nuestra propia tragedia, toman parte los hijos de nuestro mismo pueblo. Me refiero al problema muy actual al cual ha sido llevada nuestra tan sagrada institución: los cursos hebreos. Verdaderamente no podría yo sacar a la luz a los verdaderos culpables, pues mi posición de maestro me lo impide, pero sí podría acusar a cada uno que directa o indirectamente ha aportado culpabilidad; son culpables aquellos padres que, hasta la fecha, no se han preocupado en mandar a sus hijos a los mencionados cursos; son culpables también aquellos padres que por intereses personales, tan insignificantes, sacaron a sus hijos de la escuela —que es todavía más grave—; y, por último, la colo-

nia en general no tiene razón de estar con esa indiferencia.

Nuestra historia ha sabido pagar por muchas amarguras; más de las dos terceras partes de su curso está escrita a sangre y fuego; pero todo esto pudo soportarlo gracias a su fe en su enseñanza y cultura; ni el destierro a Babilonia, ni los mismos autos de fe de Torquemada, ni los programas en la Rusia zarista, pudieron quebrantar esa fe. Las tradiciones que son la base de nuestra existencia, nunca pudieron ser exterminadas, porque el

pueblo fué unido por su espíritu cultural. Pero actualmente nos encontramos frente a un enemigo muy hábil: Hitler; son muchas las maniobras que esta maldita bestia está empleando para hacernos desaparecer; no quisiera entrar en muchos detalles sobre sus actos, ya que cada judío siente en su propia carne el dolor de todos; pero hay una habilidad hitleriana que nos afecta más: es arrancarnos nuestras tradiciones y nuestra cultura. Entonces, cabe preguntarse: ¿qué hacemos para enfrentarnos? Pues

muy triste es la contestación que podrían dar nuestros correligionarios radicados aquí en esta hermosa pitularia Costa Rica.

Y ante semejante traición indirecta con la cual apartamos a Hitler —con querer abandonar nuestra institución escolar— nos condenamos nosotros mismos y las generaciones venideras.

No quisiera entrar en mucha polémica, no hay necesidad de divergencias; el fin que yo persigo es para el interés de todos.

(Pasa a la pág. OCHO)

VIAJE A PALESTINA

Rita Cooper Stern, en un tiempo miembro del grupo "Young oale Zion Alliance", en Nueva York, partió para Palestina con un grupo de 22 "chalutzin" en

octubre de 1939, poco después de haber estallado la guerra. De vuelta de su visita, tiene mucho que contar acerca del país, los americanos en Binyamina y Naami, Jerusalem y otros tópicos. Relatará sus experiencias e impresiones a los lectores de "News and Views" en una serie de episodios a modo de diario, el primero de los cuales aparece a continuación:

"Dejamos Jersey City en un día obscuro y lluvioso. Eramos once pasajeros. Slava, Suey, Gus, Asher, Esther, Yisrael y yo, de Habonim, y dos parejas de Hashomer Hatzair. Después de un viaje de 31 días sin incidentes a lo largo de la parte norte de África, llegamos al puerto de Tel Aviv.

Noviembre 29, 1939, 9 a. m.

Estamos entrando en Tel Aviv! Desembarcamos y pasamos las Aduanas fácilmente. Schmucl, primo de Yisrael, estaba esperándonos. Yo temblaba como una gelatina por temor de verme separada de los otros. Ellos fueron recibidos por alguien de Histadrut y fueron llevados a un hotel, para continuar a Ramat David en la mañana. Yisrael y yo prometimos subir a verlos tan pronto como pudiésemos.

El primer día en Tel Aviv es de una débil y quieta excitación;

excitación por el sólo hecho de estar en Palestina; de ver y oír hebreo alrededor y júbilo que se obtiene de estar en una tierra que verdaderamente nos pertenece.

Una se impresiona con las modernas líneas de los edificios de apartamentos de hormigón blanco. El movimiento de Tel Aviv es sorprendente. La calle Allenby en un miércoles ordinario sostiene una notable semejanza con Times Square un sábado por la noche. Sólo que en aquella hay más bicicletas. Pero a pesar del tumulto de las calles, hay aun tiempo para tomar un vaso de té o "mitz" (jugo) al mediodía y en la tarde. Las principales vías públicas están llenas de hombres viejos o pequeños muchachos que llevan bandejas cubiertas de cristal con té y queques a los sedientos labradores, hombres de negocios y sus parroquianos. La gente es muy hospitalaria; no bien usted se ha sentado cuando el llamado sale por el té.

Es el comienzo del invierno; el comercio de los jugos de naranja y grapefruit está en pleno movimiento. En verano se toma "Ga-

(Pasa a la página SEIS)

FARMACIA Dr. M. FISCHEL

Se complace en ofrecer un completo surtido de

Regalos

— de —

Navidad

Acabados de llegar — Medicinas de patente de todas clases — Escrupuloso despacho de recetas.

Teléfono 4877

Frente lado Norte de la Plaza del Correo - San José

GRAN SURTIDO EN SEDERIAS
en la Tienda de
Germán Gudes
Avenida Central

Sentimientos de una... Viaje a Palest...

Viene de la Primera Página.

Al principio callado mi razonar, fué haciéndose más y más emotivo por su propia fuerza de convicción. En él expresé todo el sentimiento que me caracteriza como hija de Israel:

Cuando suene la hora ansiada de la paz, hombres llegados de todos los confines del orbe se constituirán en tribunal de justicia. Los alemanes, reos de tantos y tan abominables delitos, verán clavada en ellos la mirada severa de los ingleses, americanos, chinos, belgas, polacos, holandeses, austriacos, etc. Se congregarán allí todas las víctimas de la rapiña alemana para dictar la sentencia; todos menos tal vez uno: el pueblo judío. Nosotros no pedimos venganza, aunque los sollozos durante tanto tiempo obligados a deslizarse en el mar de sufrimientos, nos pidan eso. No, sólo queremos una patria libre, un pedazo de tierra que nos haga constituir una fuerza más en el concierto universal. Pretendemos que después de este torbellino de vidas, en cruel debate, se nos dé el derecho de tener un gobierno propio; de una bandera que lleve en sus pliegues la esperanza, la promesa de un mañana de seguridad y de honor. Concebimos el ideal de deslizarnos en una democracia que es la doctrina de que en el común de las gentes, existen potencialidades extraordinarias y de que, si se abren de par en par la puerta de la oportunidad de modo que cada cual pueda poner en manifiesto y en acción sus mejores cualidades y aptitudes, se obtendrá resultados sorprendentes de personas que a primera vista parecen no prometer nada.

Pedimos una patria en la cual podamos ver que sí hay en la tierra inhumanidad, también hay en ella poesía, música y amor y aspiraciones que, elevándose triunfalmente por encima del padecimiento y mostrándonos cuán espléndido alcanza a ser el hombre en quien predomina la parte mejor de su ser, nos animan a vivir

para lo que es noble y a apartarnos de cuanto es bajo y mezquino. Ahí se nos ofrecen las sublimidades de las conquistas con la inteligencia humana, al escudriñar y revelarnos los secretos de la naturaleza, nos permiten contemplar este inmenso y eterno universo, en donde lo presente es apenas, leve e insignificante ondulación de un mar infinito. Ahí están el valor y la fortaleza de millares de seres humanos, el heroísmo que se alberga en incontables hogares humildes. Porque heroísmo hay en servir a nuestros semejantes.

Así poco a poco, fui dando a conocer el profundo y fuerte pensar de cada judío. En ese momento hice que comprendieran nuestras justas aspiraciones. Es por ello que ya no les parecimos tan sólo los avaros judíos, sino un pueblo capaz de sentir y sufrir al igual de todos.

(Viene de la página CINCO)

zos" (agua gaseosa). ¡Uf! Y qué calor hace!

Fué al atardecer cuando Schmuél, Yisrael y yo partimos para Jerusalem en el último taxi antes del toque de queda. Las reglas y reglamentos del tránsito no han sido aun levantadas. Me senté al frente con el conductor para tener una vista perfecta; Yisrael y Schmuél estaban detrás de mí para actuar como guías. Obtuvimos el carro en Rotschild Boulevard —un parque en el centro y caminos a cada lado. Dese cuenta mentalmente que no me intereso mucho por Tel Aviv— ligero juicio hecho al no ver casi nada— y que seguro cambiaría, como sucedió.

Fuera de Tel Aviv pasamos las verdes arboledas de naranjas y después continuamos hacia las

Montañas de Judea en medio de una ancha y llana extensión de campos grises con las montañas visibles encima. Mis impresiones durante el viaje hacia Jerusalem estaban fuertemente coloreadas por la actividad de mi sistema nervioso. El sol estaba descendiendo y me sentí tensa, asustada y con cansancio. (No muy agradable augurio para una joven que quería ser "Chalutzá"). Mis preocupaciones eran muchas: a) Llegaríamos a Jerusalem antes del oscurecer o iríamos todos a prisión por haber infringido, el toque de queda en vigor fuera de las ciudades? b) Nos dispararían? c) Se impresionarían bien de mí mis futuros compañeros?

En tanto que así pensaba, Schmuél e Yisrael discutían en voz baja, los desperfectos que habían ocurrido en varios puntos a lo largo del camino que no eran nada consoladores. Yo no entendía el hebreo, pero sus voces me revelaron la importancia de sus palabras. Atravesamos las montañas —no muy vastas comparadas con las de América, debido a las rígidas evidencias de erosión, las redondeadas y oscuras líneas de las cimas rocosas y los declives que trajeron la gran época de estas Colinas de Judea. El sol se ocultó y los montes reflejaron todos los colores del cielo.

Al final hallamos algunos bosques. "Este es Kiriát Anavim". Yo estiré mi cuello para obtener una vista de los edificios, pero ya había casi oscurecido, por lo que no pude ver mucho. Un poco más de viaje y llegamos a la Ciudad Santa. No exactamente "La Dorada Jerusalem" puesto que mi primer espectáculo fué el mercado de Mahaneh Yehuda. Dos minutos más hacia abajo y nos encontramos en el corazón de la sección de negocios, no tan bulliciosa como Tel Aviv. Y luego a casa, con todo el excitemento de conocer nuevos amigos, etc.

Es muy difícil formarse un cuadro completo de un lugar nuevo cuando se llega en la noche, pero encontré más emocionante despertar en la mañana en un Nuevo Mundo.

VISITE

La Mueblería

EL HOGAR

(Antiguo Local de la Librería Alsina)

En donde encontrará gran variedad en estilos de

MUEBLES

en condiciones muy favorables de pago.

Ventas al
Contado y a Plazos

}

TELEFONOS:

Oficina: 3339

Taller: 5098

Apartado: 1384

Cuál es la razón de que el niño judío necesita los cursos hebreos?

¿Cuál es la razón de que el niño judío no se conforme solamente con la cultura enalteciente que se enseña en las escuelas, colegios y universidades?

Estas preguntas me las hice y la contestación no se dejó esperar. Fueron las palabras pronunciadas por el profesor don Napoleón Quesada, expresadas con un entusiasmo como sólo seres de su talla lo pueden hacer. Me complació oír las y con ellas constaté su comprensión profunda de nuestros problemas.

Muchas veces he admirado sus capacidades indiscutibles demostradas en lecciones que me han llenado y a la vez han sido demostración de su intelectualidad.

Es para mi gran honor repetir sus palabras:

"Deben seguir editando este periódico, deben desarrollar con amplitud los cursos hebreos, se-

guir edificando nuevos locales que servirán para el desarrollo de las múltiples actividades en el seno de la colonia hebrea".

Al analizar sus palabras comprendí lo grandioso de ellas, pues han enfocado necesidades, algunas de las cuales muchos compatriotas no se han dado cuenta. Porque para desdecir las infamias y calumnias que ha sufrido nuestro pueblo y para que sobresalga nuestro espíritu y el de nuestros antepasados, necesitamos conocer nuestra historia milenaria. Porque sin conocer la verdad de ella y al oír las propagandas malignas de los antisemitas, hasta nosotros mismos llegaríamos a condenarnos; lo cual ha sucedido ya con algunos de los judíos asimilados.

Por eso debemos dar realce a los cursos hebreos, ya que no son sólo un hecho cultural, sino que

enaltecen nuestro honor, que tantas veces ha sido mancillado.

Este mismo fin persigue nuestro periódico.

Queremos que nos conozcan, para que queden trunca algunas malas voluntades existentes. Y esto sucederá cuando sepan convivir nuestra tragedia, como ya varios han demostrado.

Ahora me dirijo a ustedes, compatriotas:

"Cuando uno de nosotros tiene un deber que cumplir, debemos demostrar al mundo, que a pesar de nuestros inacabables martirios, no nos doblegamos. Porque para glorificar el nombre de nuestro pueblo debemos conducirlo hacia adelante y siempre hacia adelante".

Bellos Trajes Hechos a la Orden

CORTE Y COSTURA A
LA MEDIDA INDIVIDUAL

Ultimos Estilos

Telas de Novedad

EN LA

Gran Sastrería Inglesa

25 Varas al Este de la Esquina del Correo

APARTADO 1487.

TELEFONO 2327.

SEDAS en:

La Sedería

Pasaje Amerling, frente al Mercado.

Teléfono 3956

Ventas al por Mayor en:

La Moderna

75 vs. al sur de la Botica Oriental, frente al Mercado

Teléfono 3510

DE

MAX TEITELBAUM

El papel de Palest...

(Viene de la pág. CUATRO)

segundo año. El esfuerzo industrial bélico se debe por entero a la iniciativa de los mismos israelitas y podría amplificarse grandemente si se les ofrecieran estímulo y oportunidad razonables. Así como ahora Palestina ayuda al esfuerzo bélico, así podría contribuir en una proporción mayor en la post-guerra, si se le prometieran condiciones políticas y económicas adicionales.

La responsabilidad financiera del pueblo hebreo relacionada con la absorción de algunos millones de nuevos colonos en Palestina será pesada. El dinero invertido en Palestina asciende a más o menos a \$ 500.000.000, del cual un 15 por ciento es de fondos públicos en tanto que el resto son inversiones privadas. Esto representa una inversión de casi \$ 1.00 por habitante. La inmigración y colonización por cada 100.000 requeriría, de acuer-

do con lo anterior, \$ 100.000.000; sólo una fracción de esta suma puede esperarse de contribuciones voluntarias. La financiación de una operación en tan gran escala y por un período de años tan largo, necesitaría la consecución de empréstitos por parte del Estado, que tendrían que ser repagados de las rentas del país, para lo cual se necesitaría modificación de manera radical el sistema fiscal de Palestina. Ese conspicio de rentas estatales se debe casi por entero al rápido desenvolvimiento iniciado por los hebreos establecidos, pero el control financiero fué delegado en el Gobierno de Palestina y la Agencia Israelita ha tenido que contar enteramente con contribuciones privadas. El empobrecimiento de las masas hebreas en Europa es tan completo que apenas se puede contar con las contribuciones adicionales de los judíos europeos.

Continúa en el próximo N.º.

Jóvenes de Costa Rica...

(Viene de la pág. TRES).

como en otras partes, un grupo aristocrático, explotador de hombres, sino agrupaciones aldeanas, en donde la vida fué sencilla y miserable. Se formó un hombre rudo y sencillo, excesivamente individualista; como no se desarrolló su riqueza, nadie explotó a nadie. En los corazones de los labriegos aparecieron sentimientos de libertad e igualdad. Costa Rica organizó la república con gentes en quienes no había diferencias, al contrario, todos eran iguales. Todos vivían un mismo nivel social.

He aquí los fundamentos de la vida y el alma costarricense. Las juventudes actuales deben empeñarse por conservar lo bueno y preparar un futuro de mejores realizaciones. Lo importante es que la democracia no se estanque, sino que progrese. Detenerse en el plano del espíritu, es retroceder, es anquilosarse.

La juventud costarricense debe vigilar su más cara adquisición histórica, es decir, su democracia. Es su deber consecuente con su historia, con su pasado. El que así no lo hace es un traidor de lesa patria.

Ahora dirán algunos que Costa Rica a pesar de todos estos halagüenos atributos tiene bastantes problemas. Es cierto. Pero todo país los tiene.

La única diferencia entre los problemas que pueden presentarse en un país democrático y uno dictatorial, es que en la primera tienen solución y se puede luchar por ellos con las maravillosas armas democráticas; a saber: la libertad de prensa y de palabra. En las dictaduras las dificultades no tienen remedio.

Actuemos pues. Que las cosas

He aquí la esencial diferencia entre las dos formas de gobierno.

La democracia tiene solamente que buscar los hombres que empuñen esas maravillosas armas, y las ideas se elaboren en la realidad. Defendamos la democracia. Admirémosla. Pero incitemos también a la cruzada de todos los días por su desarrollo y conservación. Y no olvidar que su mayor enemigo es el nazi-fascismo.

Para conservar la democracia combatamos a los espíritus traidores incapaces de comprenderla y para conservar la especie y dignidad humanas acabemos con el más negro aborto que haya parido la especie animal: ¡Hitler!

Recordemos que Costa Rica está en guerra. Cumplamos con nuestro deber social que la condición de jóvenes nos impone.

Que sirva esta incisa guerra para preparar entre otras cosas, una juventud combativa, alerta, con responsabilidades, un poderoso elemento participador en los destinos patrios.

Que sirva el asesinato organizado, es decir, el nazismo, al menos para despertar las conciencias atetargadas de muchos.

El actual barbarismo cavernícola no es sino la última expresión, la postrera manifestación de los sentimientos bestiales que pueden anidar en el corazón humano. La bestialidad humana, enorme dragón, metamorfoseado en nazismo, lucha ahora con su mayor enemigo; la democracia. Es una enorme y titánica lucha, porque el dragón es fuerte. Empero el León democrático es más fuerte y está acabando con el asqueroso animalejo prehistórico. Ya se oyen sus estertores agónicos.

Prueba de ello es que quiere acaba de la noche al día con uno de sus más grandes enemigos; el pueblo judío. Los judíos no tenemos ejércitos, somos material-

El Problema escolar...

(Viene de la pág. CINCO)

Yo hago un llamamiento a la colonia en general, sea cual fuere su posición; ricos y pobres. La ESCUELA DEBE Y TIENE QUE EXISTIR; a sus hijos no debe afectar ningún motivo personal e ideológico; sus hijos deben aprender y comprender aquellas 22 letras sagradas de nuestro abecedario, que son las que nos dan vida; somos un pueblo aunque muchas veces atropellado, pero sí respetado por su cultura. Y los padres, los que tie-

nen la intención de faltar a este deber sagrado, deben ser señalados no sólo como uno que ha faltado con su deber para su pueblo, sino como un verdadero traidor.

Yo apelo ante la conciencia de la colonia entera; tome en cuenta la situación de la escuela y su existencia. Es la institución que debemos cuidar para poder ser dignos de ella.

Samuel Veinstein,

Maestro,

Regalos de Utilidad, Calidad y en Cualquier Precio en

La Relojería y Joyería **LA AMERICANA**
Edificio La Torre del Oro

mente débiles y pocos. Sin embargo somos la mayor pesadilla de La Bestia de Berlín. Su furor contra nosotros no es odio. El odio tiene otras manifestaciones. Hitler nos teme. Nos teme porque somos la más completa antítesis de sus ideologías canibalescas. Se trata de la moral judaica contra la antropofagia hitleroide.

Somos pocos y débiles como ya dije y es este el punto de semejanza que tenemos con el pueblo costarricense. Vemos luego que ni el número ni la preparación bélica constituyen una fuerza temible. Pero si lo son las arraigadas convicciones, digamos el "mo dus vivendi", la tradición de libertad y democracia, la profunda conciencia de los valores humanos, los que ofrecen hombres que atemorizan y vencen a las bestias.

El judío desde los más remotos tiempos ha luchado por la libertad y por su actitud ante el enemigo mil veces mayor, perdió su independencia, y esparcido desde entonces, es víctima de todos los dictadores, carne de prueba para sus colmillos.

La juventud judía ha sido siempre la primera en dar su san-

gre por la libertad, en todos los países, en todos los tiempos, en todas las cruzadas por la dignidad humana. El judío solamente puede existir en un clima de libertad, si no es así perece.

Jóvenes de Costa Rica: nos corresponde vivir en una época de pugna entre el hombre y la bestia, entre la vida y la muerte, entre la libertad y la esclavitud. Quizás sea un privilegio vivir en esta época para tener honor de dar nuestra sangre para acabar definitivamente con la llaga que despedaza a la humanidad, ya hace tiempo, con diferentes intensidades y bajo diversas formas.

Nunca en ninguna edad, las juventudes han tenido tantas y tantas múltiples realizaciones en su presente y en su porvenir. Nuestro presente lo constituye el exterminio de la horda vandálica, nuestro futuro, la organización de un mundo mejor.

H. RUBISTEIN K.
Comerciantes.
San José, Costa Rica.
Apartado 1 250.
América Central.

¡GRAN REALIZACION!

Antes de hacer sus compras visite la Tienda

LA MASCOTA

Así se convencerá.

SHESTEL Y HOFFMAN

Avenida Central

IMPRENTA BORRASE